

Herr / M. / Signor / Mr.

Familiennome
Nom de famille
Cognome
Name _____

Vorname(n)
Prénom(s)
Nome(i)
First name(s) _____

Adresse
Adresse
Indirizzo
Address _____

Postleitzahl / Ort
Numéro postal / Lieu
Numero postale / Luogo
Post code / City _____

Heimatort (Ausländer: Heimatstaat)
Lieu d'origine (étrangers: pays d'origine)
Luogo d'attinenza (stranieri: paese d'origine)
Place of civic origin (foreigners: native country) _____

Telefon Privat
Téléphone privé
Telefono privato
Telephone Private _____ Mobile _____

Kopie beilegen: CH-Bürger/Innen: Identitätskarte / Pass; für Ausländer/Innen mit Wohnsitz Schweiz: Ausländerausweis/Niederlassung;
andere: Pass

Ajoutez une photocopie: citoyens suisses: carte d'identité / passeport; pour étrangers résidence suisse: livret pour étrangers; autres:
passeport

Allegare una copia: connazionali svizzeri: carta d'identità / passaporto; per stranieri con cittadinanza svizzera: libretto per stranieri; altri:
Passaporto

Include a copy: Swiss citizens: ID card or passport; foreigners: Swiss residents - ID; others: passport

Verwandtschafts- oder Bekanntschaftsverhältnis zum Gefangenen:

Relations de connaissance ou de parenté:

Distorsione tibia o del rapporto di conoscenza:

Kind of relationship / acquaintance with the inmate: _____

Besuch bei Gefangener:	Name, Vorname
Visite chez le détenu:	Nom de famille, Prénom(s)
Visita al detenuto:	Cognome, Nome
Inmate to visit:	Name First, name _____

Ermächtigungserklärung / Déclaration d'autorisation / Dichiarazione d'autorizzazione / Authorization

Die/Der Unterzeichnete ist einverstanden, dass über sie/ihn im Zusammenhang mit der Besuchs anmeldung in der Justizvollzugsanstalt Bostadel Auskünfte bei Polizei und Strafbehörden eingeholt werden können.

Die Hinweise für Besucherinnen und Besucher wurden gelesen und werden eingehalten.

Le/La soussigné/e se déclare d'accord que des renseignements soient pris auprès du registre du casier judiciaire.

Il sottoscritto è d'accordo che su di lui siano prese informazioni presso l'autorità adatta al casellario giudiziale.

The undersigned consents that information about him/her be obtained from the authorities in charge of keeping registers of convictions.

Datum: Eigenhändige Unterschrift:

Date: Signature autographe:

Data: Firma autografa:

Date: Applicant's own signature: _____

Senden an:

Justizvollzugsanstalt Bostadel
Besuchswesen
Bostadel 1
CH – 6313 Menzingen